



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2**SOLICITATION AMENDMENT /
MODIFICATION DE L'INVITATION****RETURN BIDS TO /
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Directeur – Contrats de services 4 (DC Svc 4)
À l'attention de : Ashley Ratnam, agente
d'approvisionnement
Par courriel à l'adresse :
DSvcsC4Contracting-DCSvcs4Contrats@forces.gc.ca

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'invitation
demeurent les mêmes

Comments – Commentaires**THIS DOCUMENT DOES NOT CONTAIN A
SECURITY REQUIREMENT****CE DOCUMENT NE CONTIENT AUCUNE
EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ**

Solicitation Closes /
L'invitation prend fin :

At / à : 14 h (HNE)

On / le : **29 mai 2023**

Title / Titre SYSTÈME PORTATIF D'ANTENNE SATELLITAIRE EN BANDE KU	
Solicitation No. / N° de l'invitation W6369-23-X035	Amendment No. / N° de la modification 02
Date of Amendment / Date de la modification 15 avril 2023	
Address Enquiries to / Adresser toutes questions à: Ashley Ratnam, par courriel à l'adresse : Ashley.ratnam@forces.gc.ca	
Telephone No. / N° de téléphone 343-572-6941	FAX No. / N° de fax
Destination Quartier général de la Défense nationale 101, promenade du Colonel-By Ottawa (Ontario) K1A 0K2	

**Instructions: Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified
herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs
duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid
including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of
the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a
separate item.**

**Instructions : Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication
contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane
canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés
« rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux
destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et
services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

Delivery Required / Livraison exigée	Delivery Offered / Livraison proposée
Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie) Name – Nom _____ Title – Titre _____ Signature _____ Date _____	

LA MODIFICATION 02 À L'INVITATION N° W6369-23-X035 VISE À :

1. fournir des précisions et répondre aux questions des fournisseurs éventuels;
2. modifier l'invitation pour clarifier l'annexe A – Énoncé des besoins;
3. modifier l'appendice A de l'annexe A – Critères d'évaluation obligatoires.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Numéro	Questions/réponses/modifications
Question 1	Le gouvernement accepterait-il une antenne de 60 cm?
Réponse 1	Oui. Veuillez vous reporter à la section 5.1 de l'annexe A – Énoncé des besoins.
Question 2	Le gouvernement a-t-il besoin d'un système d'antenne manuel ou automatisé?
Réponse 2	Veuillez vous reporter à la section 5.1 de l'annexe A – Énoncé des besoins.
Question 3	La section 5.2 mentionne un générateur de référence haute précision de 10 MHz (s'il y a lieu). Qu'est-ce que cela signifie exactement? La spécification relative au LNB exige un signal de référence externe. En général, le modem fournit l'alimentation et le signal de référence de 10 MHz au LNB; toutefois, les exigences ne mentionnent pas de modem. Le modem nécessite-t-il le générateur de référence haute précision?
Réponse 3	Aucun modem n'est requis.
Question 4	On ne mentionne pas si le BUC peut ou doit avoir un signal de référence interne ou un signal de référence externe. Quelle est l'exigence de signal de référence pour le BUC?
Réponse 4	Veuillez vous reporter à la section 5.1 de l'annexe A – Énoncé des besoins.
Question 5	Il existe une exigence de longueur de 50 pi pour « tous les fils et les câbles requis ». Cela s'applique-t-il au câble coaxial entre le modem et le BUC ou le LNB? Si c'est le cas, quel type de connecteur se trouve sur le modem?
Réponse 5	Les connecteurs du modem sont des connecteurs SMA femelles.

L'INVITATION N° W6369-23-X035 EST PAR LA PRÉSENTE MODIFIÉE COMME SUIT :

1. SUPPRIMER la section 5.1 de l'annexe A – Énoncé des besoins dans son INTÉGRALITÉ et la REMPLACER par ce qui suit.

5.1 Système portatif d'antenne satellitaire en bande Ku**Quantité requise : 1**

L'entrepreneur doit fournir un appareil conforme aux spécifications indiquées ci-dessous.

Spécifications	Valeur
Taille de l'antenne	Entre 60 et 100 cm
Poids du système	Obligatoire : Moins de 100 lb (45 kg) Souhaitable : Moins de 60 lb (27 kg)
Temps de montage annoncé	Obligatoire : Moins de 45 minutes Souhaitable : Moins de 20 minutes
Mécanisme de pointage	Pointage manuel (peut être assisté par ordinateur ou instrument, mais pas automatisé)
Spécifications liées à l'électricité	
Bande de fréquences d'exploitation	Ku
Fréq. de réception (Rx) – Extrémité inférieure	10,7 GHz ou moins
Fréq. Rx – Extrémité supérieure	12,2 GHz ou plus
Fréq. d'émission (Tx) – Extrémité inférieure	13,75 GHz ou moins
Fréq. Tx – Extrémité supérieure	14,5 GHz ou plus
Polarisation	Rectiligne
Isolement de polarisation croisée	30 dB ou mieux
Rapport gain/température de bruit (à mi-bande)	15 dB/K ou mieux
Gain (à mi-bande) – Rx et Tx	35 dBi ou mieux
Spécifications liées à l'environnement	
Plage de température opérationnelle	Temp. minimale : -25 °C ou moins Temp. maximale : 35 °C ou plus
Résistance à la pluie (à l'emploi)	15 mm/h ou mieux
Résistance au vent (à l'emploi)	50 km/h ou mieux
Convertisseur-abaisseur de bloc de fréquences à faible bruit (LNB)	
Signal de synchronisation ou de référence	Référence externe de 10 MHz
Facteur de bruit	0,8 dB ou moins
Convertisseur-élevateur de bloc de fréquences (BUC)	
Puissance	8 W ou plus
Signal de référence	Externe, 10 MHz

Le système d'antenne ROVER de Norsat International, lorsqu'il est combiné aux dispositifs appropriés (LNB : 1008XEN et BUC : ELMTBKU008-EN), ainsi que le système d'antenne 0715 Ultra-Light Manual FlyAway de 0,75 m d'AvL Technologies satisfont aux spécifications susmentionnées. Le système d'antenne EXPLORER 3100 Ku de Cobham peut également y répondre si le LNB accepte un signal de référence externe de 10 MHz. D'autres systèmes d'antenne sont aussi envisageables.

2. SUPPRIMER l'appendice A de l'annexe A – Critères d'évaluation obligatoires dans son INTÉGRALITÉ et la remplacer par ce qui suit.

Appendice A de l'annexe A – CRITÈRES D'ÉVALUATION OBLIGATOIRES

Les soumissionnaires doivent démontrer qu'ils satisfont à tous les critères obligatoires ci-dessous. Autrement, leur soumission sera jugée non recevable et rejetée d'emblée.

ÉLÉMENT	EXIGENCE	SATISFAIT	NON SATISFAIT
Taille de l'antenne	Entre 60 et 100 cm		
Poids du système	Obligatoire : Moins de 100 lb (45 kg) Souhaitable : Moins de 60 lb (27 kg)		
Temps de montage annoncé	Obligatoire : Moins de 45 minutes Souhaitable : Moins de 20 minutes		
Mécanisme de pointage	Pointage manuel (peut être assisté par ordinateur ou instrument, mais pas automatisé)		
Bande de fréquences d'exploitation	Ku		
Fréq. Rx – Extrémité inférieure	10,7 GHz ou moins		
Fréq. Rx – Extrémité supérieure	12,2 GHz ou plus		
Fréq. Tx – Extrémité inférieure	13,75 GHz ou moins		
Fréq. Tx – Extrémité supérieure	14,5 GHz ou plus		
Polarisation	Rectiligne		
Isolement de polarisation croisée	30 dB ou mieux		
Rapport gain/température de bruit (à mi-bande)	15 dB/K ou mieux		
Gain (à mi-bande) – Rx et Tx	35 dBi ou mieux		
Plage de température opérationnelle	Temp. minimale : -25 °C ou moins Temp. maximale : 35 °C ou plus		
Résistance à la pluie (à l'emploi)	15 mm/h ou mieux		
Résistance au vent (à l'emploi)	50 km/h ou mieux		
Signal de synchronisation ou de référence	Référence externe de 10 MHz		
Facteur de bruit	0,8 dB ou moins		
Puissance	8 W ou plus		
Signal de référence	Externe, 10 MHz		

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.